

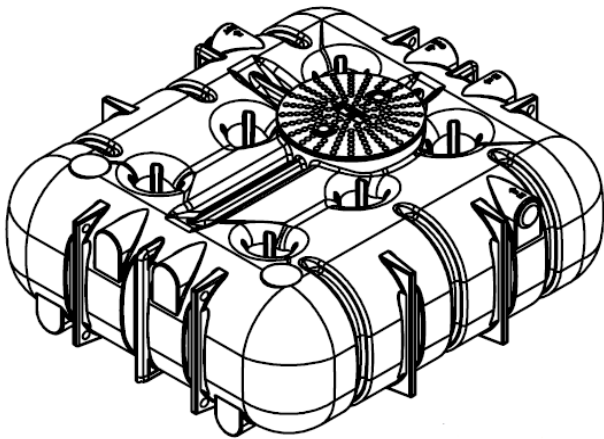
# Installation manual

## Underground Tanks Light Weight (LW-version)

3000L/4000L/5000L/6000L

Edition 2024-03-14

3000L	CPX 230016
4000L	CPX 230312
5000L	CPX 230412
6000L	CPX 230601



### General information

The CPX Closed Tank is rotation moulded in impact and age resistant polyethylene plastic, intended for:

- Wastewater, both grey water (bath, shower and laundry) and toilet/black water (economical flush version).
- Rainwater collection.
- Storage of drinking water. FC-approved product (Food Contact).

*The tank is not intended to be used as a septic tank.*

The tank comes with a standard lockable lid, also rotationally moulded in polyethylene plastic. The lid is tested and approved by RISE (SP) according to the Boverket handbook on "Child-proof wells" and SP method 0487 penetration test edition 3.

The tank can be installed both above and below ground.

### Dimensions

Volume (L)	Art.no	LxWxH (mm)	Inlet height (mm)
3000	230016	2350x2350x1000	770
4000	230312	2600x2350x910	755
5000	230412	2600x2350x1200	955
6000	230601	3400x2600x1175	1004

### Before installation

A permit may be required for use as a sewage tank. Please contact the Environmental & Health Protection Office (MHK) of the relevant municipality before installation. Maximum allowed distance and suction height to sewerage emptying vehicles should be investigated for the site before installation.

### Equipment

The tank can be equipped with e.g. level alarm, enhancement neck in different heights and rainwater kit for irrigation.

See [www.cipax.com](http://www.cipax.com) for more information on equipment and products.

### Handling

The tank, equipment and accessories should be handled with care. Keep away from objects that could damage them. On receipt and before installation, inspect the products carefully for possible damage. The tank is delivered standing on an EU pallet.

### Lifting the tank

The tank should be lifted with soft slings that can be threaded through the moulded lifting loops. Only empty tanks may be lifted and transported.

### Safety

The lid is opened and closed with a tool, such as a 16 mm socket wrench. The lid should always be in the locked position when installed on the tank.

---

## Warning

Never enter a sewage tank that has been brought into use.  
Gases can cause unconsciousness and immediate danger to life!

---

### Pit

Choose a location where there will be sufficient slope (~2% >~2cm/m) for drainage pipes and where the soil is considered to be well drained and firm. Where there is a risk of groundwater ingress into the pit, it is advantageous to provide drainage out of the pit. The minimum size of the pit should be 500mm around the tank. Leave sufficient space for the installation of pipes and fittings.

The tank should not be located where there is a risk of it being run over by, e.g. a car or similar. The groundwater level must not rise to the inlet pipe. Avoid soil that is boggy or loose. Consideration should also be given to the frost depth at the site. Please document all or part of the installation with photographs and sketched drawings for future reference.

### Preparation of the pit

The tank should be placed on a well levelled and well drained gravel or sand bed at least 150 mm thick, without sharp stones or similar objects that could damage the tank. See table below for maximum installation depth. If possible, compress the gravel/sand bed with a soil compactor.

Art no	Max installation depth (from tank bottom)	Max ground water height
230016	1400 mm	300 mm, from tank bottom
230312	1365 mm	300 mm, from tank bottom
230412	1565 mm	300 mm, from tank bottom
230601	1600 mm	300 mm, from tank bottom

### Anchoring

If groundwater is expected to reach the tank, it should be anchored to prevent it from floating upwards. Anchoring cloth or straps are recommended in combination with sufficient anchoring plates. The tank can be subjected to large forces, so make sure that the cloth or strap covers a large area. If straps are used, they should be age-resistant. Ensure that there are no sharp edges on the strap locks against the tank.

### Connection

The tank comes with a Ø110 mm rubber inlet prepared on delivery. More connections are possible on both the long and short sides.

The pipe connection from the property to the sewage tank should not have sharp bends. For example, use two 45° bends instead of one 90° bend. Inlet pipes should be at frost-proof depth and inserted at least 200mm into the tank. Ensure that connecting pipes have a level and stable surface to rest on before backfilling.

### Backfilling

The backfill approx. 200 mm closest to the tank should consist of draining gravel or sand without sharp stones that can cause damage. Take particular care to seal well around the bottom edge and in the through-holes so that the tank is well stabilised. Then seal the fill gradually all around. Do not use a soil compactor when backfilling.

### Serial connection of tanks

The pipe between the tanks should be Ø160 mm and should be connected to the flat surfaces. The pipe should be inserted about 200 mm into the respective tank and can be connected both on the short sides and on the long sides which have connection surfaces at the same heights. The tanks should be spaced at least 500 mm apart if they are buried.

### Ventilation

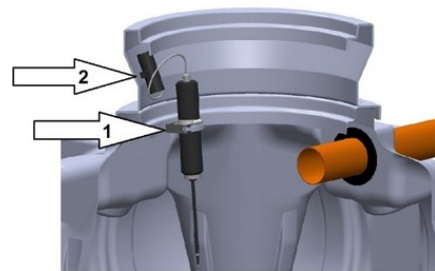
The tank and its pipework must have good ventilation to function properly. Either via the drain with venting on the building roof or via a separate ventilation pipe directly on the tank. In that case the pipe should have a diameter of at least 75 mm. When used for drainage, occasionally some odour may be present. In this case, an activated carbon vent can be installed.

### Level alarm

Battery-powered level alarm that indicates when the tank is full is available as an accessory. Including mounting kit and 10 m cable between sensor and control panel.

Art. 606171 Level alarm with mounting kit

The level sensor (1) is mounted on the edge of the tank as shown in the picture with the supplied screw, washer and nut. First drill an 8 mm mounting hole at approximately 90 degrees towards the incoming drain pipe. The alarm is activated when approx. 300 L remain. If required, the hose clamp can be moved from the set position on the pipe to activate the alarm earlier or later.



Drill a 16 mm hole for the cable entry. Burr the hole! Using an awl or similar, make a hole in the cable entry through which the cable is threaded.

### Emptying

Normally, emptying should be through the lid, but if another separate emptying pipe is used, a vent pipe of at least the same size must be fitted. Without a vent pipe, the tank is at risk of being compressed during emptying.

### Maintenance

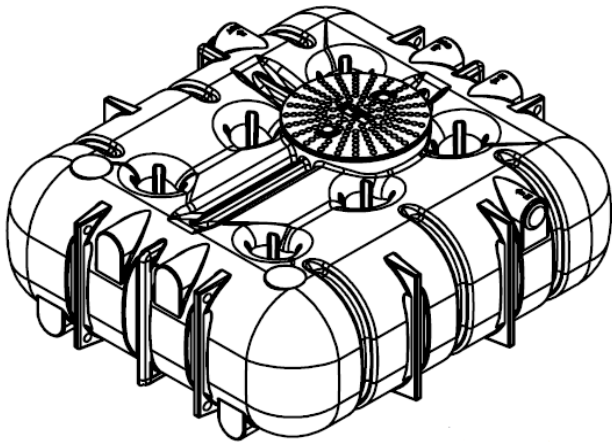
Although the tank is basically maintenance-free, it may still be wise to check its function and status from time to time. A good time is after each emptying/filling. Normally it is sufficient to check that no object is blocking any functions. Make a note of the tank emptying date so that you can estimate when the next appointment is due.

## Instructies voor installatie

### Water-Opslagtank Licht Gewicht Versie

Publicatie: 2024-03-14

3000L	CPX 230016
4000L	CPX 230312
5000L	CPX 230412
6000L	CPX 230601



#### Algemene informatie

De CPX-Water-Opslag-tank is rotatie gegoten in slagvast en verouderingsbestendig polyethyleen kunststof en ontworpen voor:

- Afvoerwater van DBW (bad/douche en (af)was) en WC (waterbesparende variant).
- Opvang van regenwater.
- Opslag van drinkwater. FC-goedgekeurd product (goedgekeurd voor contact met levensmiddelen).

*De tank is niet bedoeld voor gebruik als slibafscheider.*

De tank wordt standaard geleverd met een afsluitbaar deksel, eveneens rotatie gegoten in polyethyleen kunststof. Het deksel is getest en goedgekeurd door de Zweedse RISE (SP) volgens het handboek van de Zweedse Autoriteit voor Huisvesting 'Boverket' inzake 'Kind veilige putten' en SP-methode 0487 penetratietest publicatie 3.

Installatie van de tank kan zowel boven- als ondergronds plaatsvinden.

#### Afmetingen

Volume (L)	Art.nr	LxBxH (mm)	Watertoevoer (mm)
3000	230016	2350x2350x1000	770
4000	230312	2600x2350x910	755
5000	230412	2600x2350x1200	955
6000	230601	3400x2600x1175	1004

#### Voor installatie

Bij gebruik als afvalwatertank kan een vergunning vereist zijn. Neem voor installatie contact op met de gemeente of de bevoegde overheid instantie (Rijkswaterstaat, waterschap of provincie, zie ook <https://www.helpdeskwater.nl>) De maximaal toegestane afstand en aanzuighoogte tot het ledigingsvoertuig moeten voor installatie voor de betreffende locatie worden onderzocht.

#### Accessoires

De tank kan worden uitgerust met bijv. niveau-alarm, verlenschachten in verschillende hoogtes en een regenwaterkit voor irrigatie.

Zie [www.cipax.com](http://www.cipax.com) voor meer informatie over accessoires en producten.

#### Behandeling

De tank, apparatuur en accessoires moeten met zorg worden behandeld. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de buurt komen waardoor de producten kunnen beschadigen. Inspecteer de producten bij ontvangst en vóór installatie zorgvuldig op eventuele schade. De tank wordt staand op een EU-pallet geleverd.

#### Optillen van de tank

De tank moet met zachte banden worden opgetild. Deze kunnen door de ingegoten hijsogen worden gehaald. Uitsluitend lege tanks mogen worden opgetild en vervoerd.

#### Veiligheid

Het deksel wordt geopend en vergrendeld met gereedschap, bijv. een dopsleutel 16 mm. Wanneer het deksel op de tank is

---

#### Waarschuwing

Daal nooit af in een in gebruik genomen afvalwatertank.

Er kunnen gassen aanwezig zijn die bewusteloosheid en direct levensgevaar veroorzaken!

---

#### Kuil

Kies een plaats waar voldoende verval is (~2%>~2cm/m) voor afvoerleidingen en waar de grond goed gedraineerd en stevig is. Als er een risico bestaat dat er grondwater in de kuil komt, wordt er bij voorkeur drainage aangelegd. De kuil moet dusdanig van afmeting zijn dat er minimaal 500 mm ruimte rond de tank is. Zorg voor voldoende ruimte voor de installatie van buizen en fittingen.

De tank mag niet op een plek worden geplaatst waar het risico bestaat dat er personenauto's of soortgelijke voertuigen overheen rijden. Het grondwaterniveau mag de inlaatbuis niet bereiken. Vermijd verzakte of losse grond. Ook moet rekening met de lokale vorstgrens worden gehouden. Documenteer de installatie geheel of gedeeltelijk met foto's en tekeningen voor toekomstige referentie.

#### Vorbereiding van de kuil

De tank moet op een goed geëgaliseerd en goed gedraineerd grind- of zandbed van minstens 150 mm dik worden geplaatst, waarin zich geen scherpe stenen of soortgelijks bevinden

waardoor de tank beschadigd zou kunnen raken. Zie onderstaande tabel voor maximale ingraafdiepte. Het verdient aanbeveling om het grind/zandbed met een trilplaat te bewerken.

Art no	Max ingraafdiepte (van de bodem van de tank)	Max grondwater hoogte (van de bodem van de tank)
230016	1400 mm	300 mm
230312	1365 mm	300 mm
230412	1565 mm	300 mm
230601	1600 mm	300 mm

### Verankering

Als het risico bestaat dat het grondwater de tank bereikt, moet deze worden verankerd zodat hij niet gaat drijven. Hiertoe wordt verankeringsdoek of band aanbevolen in combinatie met afdoende verankeringsplaten. Er kunnen grote krachten op de tank worden uitgeoefend, zorg er daarom voor dat het doek of de band over een groot oppervlak wordt belast. Als er banden worden gebruikt, moeten deze verouderingsbestendig zijn. Zorg ervoor dat er geen scherpe randen van de spanbandsluitingen tegen de tank aan liggen.

### Aansluiting

De tank heeft een inlaat met een Ø110 mm rubberen huls die bij levering is voorbereid. Er zijn zowel aan de lange als korte zijde meer aansluitingen mogelijk.

De aansluiting van het gebouw naar de afvalwatertank mag geen scherpe bochten hebben. Gebruik bijvoorbeeld twee bochten van 45° in plaats van één bocht van 90°. Toevoerleidingen dienen op een vorstvrije diepte te liggen en minimaal 200 mm in de tank te worden gestoken. Zorg ervoor dat de verbindingbuizen op een vlak en stabiel oppervlak liggen voordat u gaat opvullen.

### Opvulling

De opvulling moet rondom de tank tot op ongeveer 200 mm van de tank bestaan uit drainagegrind of -zand zonder scherpe stenen die schade aan de tank zouden kunnen veroorzaken. Met name aan de onderkant en bij de doorgangen dient het materiaal in voldoende mate te worden aangebracht en aangedrukt, zodat de tank goed wordt gestabiliseerd. Breng vervolgens de vulmassa gelijkmatig rond de tank aan. Gebruik geen trilplaat bij het opvullen.

### Seriële koppeling van tanks

Bij seriële koppeling moet de buis tussen de tanks Ø160 mm zijn en op de vlakke oppervlakken worden aangesloten. De buis moet ongeveer 200 mm in de respectievelijke tank worden aangebracht en kan zowel aan de korte als aan de lange zijden worden aangesloten indien de aansluitingsvlakken zich op dezelfde hoogte bevinden. De afstand tussen de tanks moet na ingraven minstens 500 mm zijn.

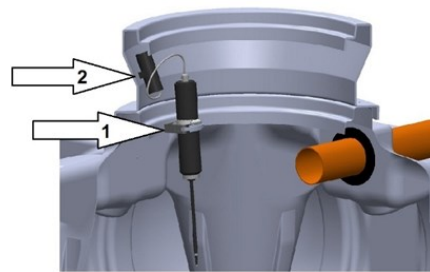
### Ventilatie

Om goed te kunnen functioneren, moeten de tank en bijbehorende leidingen van goede ventilatie worden voorzien. Hetzij via de afvoer met ontluuchting op het dak van het gebouw, hetzij via een aparte ontluuchtingspijp direct op de tank. Deze buis moet een diameter van minimaal 75 mm hebben. Bij gebruik voor afvalwater kan dit tot geurvorming leiden. In dat geval kan een ontluuchtingsventiel met actieve kool worden geïnstalleerd.

### Niveau-alarm

Als accessoire is een op batterijen werkend niveau-alarm leverbaar dat aangeeft wanneer de tank vol is. Dit alarm wordt inclusief montagekit en 10 m kabel tussen sensor en bedieningspaneel geleverd. Art.nr. 606171 Niveau-alarm met montagekit

De niveausensor (1) wordt met de meegeleverde schroef, sluitring en moer op de rand van de tank gemonteerd zoals op de afbeelding weergegeven. Eerst dient een montagegat van 8 mm te worden geboord onder een hoek van 90 graden ten opzichte van de inkomende afvoerleiding. Het alarm wordt geactiveerd wanneer er nog ongeveer 300 liter ruimte over is. Desgewenst kan de slangklep vanuit de ingestelde positie op de buis worden verschoven om het alarm eerder of later te activeren.



Boor een gat van 16 mm voor de kabeldoorvoer. Voorkom scherpe randen! Maak met een priem of soortgelijk gereedschap een gat in de kabeldoorvoer waar de kabel doorheen gaat.

### Legen

Doorgaans vindt het legen via het deksel plaats, maar als er via een andere, aparte afvoerleiding wordt gelegegd, moet een ontluuchtingspijp van minimaal dezelfde afmeting worden gemonteerd. Zonder ontluuchtingspijp bestaat het risico dat de tank bij het legen vacuüm wordt gezogen.

### Onderhoud

In principe is de tank volledig onderhoudsvrij. Toch kan het verstandig zijn om van tijd tot tijd de werking en de status ervan te controleren. Een goed moment is na elke lediging/vulling. Normaal gesproken is het voldoende om te controleren of functies niet door voorwerpen worden geblokkeerd. Noteer de datum waarop de tank werd gelegegd, zodat u weet wanneer het tijd is voor de volgende keer.

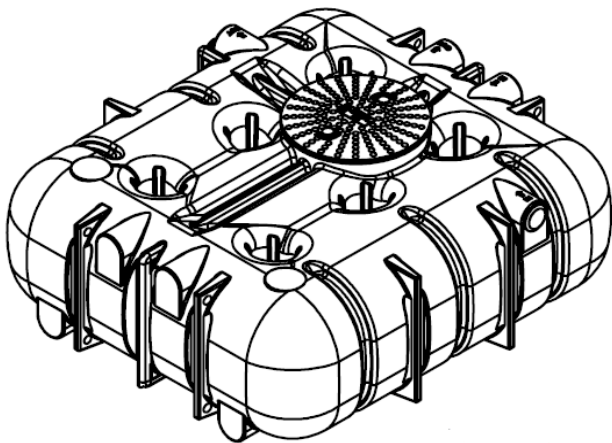
# Installationsanweisungen

## Geschlossener Tank leichte Version (LV)

3000L/4000L/5000L/6000L

Ausgabe: 2024-03-14

3000L	CPX 230016
4000L	CPX 230312
5000L	CPX 230412
6000L	CPX 230601



### Allgemeine Information

Der CPX Geschlossene Tank ist aus schlagfestem und alterungsbeständigem Polyethylen-Kunststoff rotationsgeformt und eignet sich für:

- Abwasser aus Bad, Geschirr und Wäsche sowie WC (Wasserspar-Version).
- Sammeln von Regenwasser.
- Speicherung von Trinkwasser. FC-zugelassenes Produkt (Lebensmittelkontakt).
- 

**Der Tank ist nicht für die Verwendung als Schlammabscheider vorgesehen.**

Der Tank wird standardmäßig mit einem abschließbaren Deckel geliefert, der ebenfalls aus Polyethylen-Kunststoff rotationsgeformt ist. Die Abdeckung wurde vom schwedischen Forschungsinstitut RISE (SP) gemäß dem Handbuch „Kindersichere Brunnen“ von Boverket und der SP-Methode 0487 Penetrationstest Ausgabe 3 geprüft und zugelassen. Die Installation des Tanks kann sowohl oberirdisch als auch unterirdisch erfolgen.

### Maße

Volumen(L)	Art.nr	LxBxH(mm)	Wasserspiegel(mm)
3000	230016	2350x2350x1000	770
4000	230312	2600x2350x910	755
5000	230412	2600x2350x1200	955
6000	230601	3400x2600x1175	1004

### Vor der Installation

Für die Verwendung als Fäkalientank ist möglicherweise eine Genehmigung erforderlich. Setzen Sie sich vor der Installation mit dem Amt für Umwelt- und Gesundheitsschutz der jeweiligen Kommune in Verbindung. Der maximal zulässige Abstand und die Ansaughöhe zum Entleerungsfahrzeug sollten vor der Aufstellung für den jeweiligen Standort ermittelt werden.

### Zubehör

Der Tank kann z.B. mit einem Füllstandsalarm, einem Verlängerungshals in verschiedenen Längen und einem Regenwasser-Kit für die Bewässerung ausgestattet werden. Weitere Informationen zu Zubehör und Produkten finden Sie unter [www.cipax.com](http://www.cipax.com).

### Bedienung

Der Tank, die Ausrüstung und das Zubehör sollten mit Sorgfalt behandelt werden. Halten Sie Gegenstände, die diese beschädigen könnten, fern von ihnen. Prüfen Sie die Produkte nach Erhalt und vor der Installation sorgfältig auf eventuelle Schäden. Der Tank wird stehend auf einer EU-Palette geliefert.

### Anheben des Tanks

Der Tank sollte mit weichen Gurten angehoben werden, die durch die eingegossenen Hebeösen geführt werden können. Nur leere Tanks dürfen angehoben und transportiert werden.

### Sicherheit

Der Deckel lässt sich mit einem Werkzeug wie z. B. einem 16 mm Steckschlüssel öffnen und verriegeln. Der Deckel sollte sich immer in der verriegelten Position befinden, wenn er auf dem Tank angebracht ist.

---

### Warnung

Steigen Sie niemals in einen in Betrieb genommenen Abwassertank. Gase können zu Bewusstlosigkeit und unmittelbarer Lebensgefahr führen!

---

### Grube

Wählen Sie einen Standort, an dem ein ausreichendes Gefälle (~2%>~2cm/m) für Drainagerohre vorhanden ist und der Boden gut drainiert und fest ist. Wenn ein Grundwassereintritt in die Grube möglich ist, ist es von Vorteil, wenn eine Drainage in der Grube vorhanden ist. Die Mindestgröße der Grube sollte 500 mm rund um den Tank betragen. Lassen Sie genügend Platz für die Anbringung von Rohren und Formstücken.

Der Tank darf nicht an einer Stelle aufgestellt werden, an der die Gefahr besteht, dass Autos oder andere Fahrzeuge darüber hinwegfahren. Der Grundwasserspiegel darf nicht bis zum Einlassrohr reichen. Meiden Sie abgesackte oder lockere Böden. Zu berücksichtigen ist auch die Frosttiefe, die am Standort vorherrscht. Wir empfehlen Ihnen, die gesamte oder einen Teil der Aufstellung mit Fotos und Skizzen zu dokumentieren, damit Sie später darauf zurückgreifen können.

### Vorbereitung der Grube

Der Tank muss auf einem gut durchlässigen Kies- oder Sandbett mit einer Dicke von mindestens 150 mm stehen, ohne scharfe Steine oder ähnliche Gegenstände, die den Tank beschädigen könnten. Die maximale Vergrabungstiefe finden Sie in der Tabelle unten. Sie können das Kies-/Sandbett gerne mit einem Bodenrüttler verdichten.

Art nr	Max. Vergrabungstiefe (vom Boden des Tanks)	Max. Grundwasserhöhe (vom Boden des Tanks)
230016	1400 mm	300 mm
230312	1365 mm	300 mm
230412	1565 mm	300 mm
230601	1600 mm	300 mm

### Verankerung

Wenn davon auszugehen ist, dass Grundwasser in den Tank eindringen kann, sollte er so befestigt werden, dass er nicht vom Wasser angehoben werden kann. Empfehlenswert sind Verankerungsleinen oder -bänder in Kombination mit ausreichend Verankerungsplatten. Der Tank kann erheblichen Kräften ausgesetzt sein. Achten Sie also darauf, dass die Leinen oder Bänder eine breite Auflagefläche haben. Wenn Bänder verwendet werden, sollten diese möglichst alterungsbeständig sein. Achten Sie darauf, dass keine scharfen Kanten der Bandverschlüsse am Tank anliegen.

### Anschluss

Der Tank hat einen Einlass mit einer bei der Lieferung montierten Ø110 mm Gummimanschette. Weitere Anschlüsse sind sowohl an der langen als auch an der kurzen Seite möglich.

Die Rohrverbindung vom Grundstück zum Abwassertank sollte keine scharfen Krümmungen aufweisen. Setzen Sie zum Beispiel zwei 45°-Kurven anstelle einer 90°-Kurve ein. Die Einlassrohre sollten in frostsicherer Tiefe liegen und mindestens 200 mm in den Tank geschoben werden. Vergewissern Sie sich vor dem Verfüllen, dass die Verbindungsrohre auf einem ebenen und stabilen Untergrund aufliegen.

### Verfüllung

Die Verfüllung, die in ca. 200 mm direkt am Tank liegen soll, sollte aus wasserdurchlässigem Kies oder Sand ohne scharfe Steine bestehen, die Schäden verursachen können. Achten Sie darauf, dass Sie den unteren Rand und die durchgehenden Öffnungen gut ausfüllen, damit der Tank gut gesichert ist. Füllen Sie dann das Material nach und nach um den Tank herum. Verwenden Sie beim Verfüllen keinen Bodenrüttler.

### Serielle Verbindung von Tanks

Das Rohr zwischen den Tanks sollte einen Durchmesser von 160 mm haben und an den ebenen Flächen anschließen. Das Rohr sollte ca. 200 mm in jeden Tank eingeführt werden und kann sowohl an den kurzen Seiten als auch an den langen Seiten angeschlossen werden, die auf gleicher Höhe liegende Anschlussflächen haben. Die Tanks sollten mindestens 500 mm voneinan-

### Belüftung

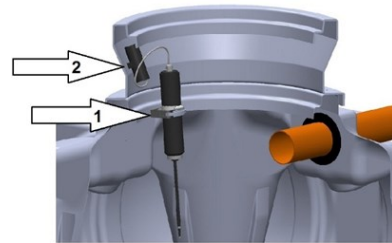
Der Tank mit seinen Rohrleitungen muss gut belüftet sein, um ordnungsgemäß zu funktionieren. Entweder über den Abfluss mit Entlüftung auf dem Gebäudedach oder über ein separates Entlüftungsrohr direkt am Tank. Das Rohr sollte dann einen Durchmesser von mindestens 75 mm haben. Bei der Verwendung für Abwasser kann manchmal ein gewisser Geruch auftreten. In diesem Fall kann ein Aktivkohle-Entlüftungsventil Abhilfe schaffen.

### Füllstandsalarm

Ein batteriebetriebener Füllstandsalarm, der anzeigt, wenn der Tank voll ist, ist als Zubehör erhältlich. Inklusive Montagesatz und 10m-Kabel zwischen Sensor und Bedienfeld.

Art. 606171 Füllstandsalarm mit Montagesatz

Der Füllstandsanzeiger (1) wird, wie in der Abbildung gezeigt, mit der mitgelieferten Schraube, Unterlegscheibe und Mutter am Rand des Tanks befestigt. Zunächst wird ein 8-mm-Montageloch in einem Winkel von etwa 90 Grad zum einlaufenden Abflussrohr gebohrt. Der Alarm wird ausgelöst, wenn noch ca. 300 L übrig sind. Falls gewünscht, kann die Schlauchschelle aus der eingestellten Position am Rohr verschoben werden, um den Alarm vorher oder später auszulösen.



Bohren Sie ein 16 mm großes Loch für die Kabeldurchführung. Winkeln Sie das Loch ab! Bohren Sie mit einer Ahle o.ä. ein Loch in die Kabeldurchführung, durch das das Kabel gefädelt wird.

### Entleerung

In der Regel sollte die Entleerung durch den Deckel erfolgen. Wenn jedoch ein anderes, separates Entleerungsrohr verwendet wird, muss ein Entlüftungsrohr mit mindestens der gleichen Größe angebracht werden. Ohne Entlüftungsrohre besteht die Gefahr, dass sich der Tank beim Entleeren zusammenzieht.

### Wartung

Obwohl der Tank praktisch wartungsfrei ist, kann es dennoch sinnvoll sein, seine Funktion und seinen Zustand von Zeit zu Zeit zu überprüfen. Ein guter Zeitpunkt ist nach jedem Entleeren/Befüllen. Normalerweise reicht es aus, zu überprüfen, dass keine Funktionen durch Fremdkörper blockiert werden. Notieren Sie sich das Datum, an dem der Tank geleert wurde, damit Sie wissen, wann das nächste Mal ansteht.